



### *Schana Towa!*

*Wir wünschen Ihnen  
und Ihrer Familie  
ein gesundes und erfolgreiches  
Neues Jahr 5779!*



Jüdische Gemeinde Hannover K.d.ö.R.  
Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Niedersachsen K.d.ö.R.

Bankverbindung:  
IBAN: DE41 2504 0066 0441 6202 00  
BIC: COBADEFFXXX  
Commerzbank AG Hannover

Tel.: 0511/810472  
Fax: 0511/852983  
www.jg-hannover.de  
info@jg-hannover.de

*Rosch HaSchana 5779*

Wir laden Sie ein am Gebet zur Begrüßung des  
neuen jüdischen Jahres teilzunehmen und mit  
uns darauf anzustoßen an

## *Rosch-HaSchana*

Nach dem Gebet folgt Kiddusch mit einem Buf-  
fet mit Apfel und Honig  
sowie weiteren für Rosch HaSchana  
typischen Speisen.

*Zeit:* Vorabend Rosch HaSchana  
Sonntag, 09.09.18 um 19.00 Uhr

*Ort:* Jüdische Gemeinde,  
Haeckelstr. 10, 30173 Hannover



## JÜDISCHE GEMEINDE HANNOVER K.d.ö.R.

Haeckelstr. 10 • 30173 Hannover

Sa	01.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat „Ki Tavo“	A.21:04	21
So	02.09	11:00 G'ttesdienst Iskor jüd.Friedhof Bothfeld   18:00 Bunter Abend des Clubs „über 30“, N.P.S.		22
Mo	03.09			23
Di	04.09			24
Mi	05.09			25
Do	06.09			26
Fr	07.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat   19:00 Oneg Shabbat	E.19:34	27
Sa	08.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat „Nizawim“   16:00 Lern-Mincha	A.20:46	28
So	09.09	19:00 G'ttesdienst Erew Rosch HaSchana		29
Mo	10.09	09:00 G'ttesdienst Rosch HaSchana 1.Tag   19:00 G'ttesdienst Erew Rosch HaSchana 2.Tag		01
Di	11.09	09:00 G'ttesdienst Rosch HaSchana 2.Tag		02
Mi	12.09	Fasten Gedalja, Fastenbeginn 04:57, Fastenende 20:18		03
Do	13.09			04
Fr	14.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat	E.19:17	05
Sa	15.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat Schuwa „Wajelech“	A.20:29	06
				07
Mo	17.09			08
Di	18.09	19:00 G'ttesdienst Erew Jom Kippur Kol Nidrei	E.19:08	09
Mi	19.09	09:00 G'ttesdienst Jom Kippur Jiskor   18:00 G'ttesdienst Mincha   19:00 G'ttesdienst Neila	A.20:19	10
Do	20.09			11
Fr	21.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat   19:00 Oneg Shabbat	E.19:01	12
Sa	22.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat „Haasinu“   16:00 Lern-Mincha	A.20:11	13
So	23.09	19:00 G'ttesdienst Erew Sukkot		14
Mo	24.09	09:00 G'ttesdienst Sukkot 1. Tag   19:00 G'ttesdienst Erew Sukkot 2. Tag		15
Di	25.09	09:00 G'ttesdienst Sukkot 2. Tag		16
Mi	26.09	17:00 Sukkot Familienfest		17
Do	27.09			18
Fr	28.09	19:00 G'ttesdienst Kabbalat Schabbat	E.18:44	19
Sa	29.09	09:00 G'ttesdienst Schabbat Chol Hamoed schel Sukkot	A.19:55	20
So	30.09	09:00 G'ttesdienst Hoschana Raba   19:00 G'ttesdienst Erew Schmini Azeret		21

# HOHE FEIERTAGE

Liebe Gemeindemitglieder, wir laden Sie herzlich zu unseren G'ttesdiensten zu Rosch Haschana, Jom Kippur, Sukkot und Simchat Tora ein.

Дорогие члены общины, сердечно приглашаем Вас на праздничные службы Рош Хашана, Йом Кипур, Суккот и Симхат Тора.

## **ROSCH HASCHANA (NEUJAHRSFEST)**

**Sonntag, 09. September 2018**

Vorabend 1. Tag

**EREW ROSCH HASCHANA**

G'ttesdienst um 19.00 Uhr

**Nach dem G'ttesdienst laden wir Sie herzlich zum Empfang mit traditionellen Köstlichkeiten und Getränken ein.**

**Montag, 10. September 2018**

1. Tag

G'ttesdienst um 09.00 Uhr

Vorabend 2. Tag

G'ttesdienst um 19.00 Uhr

**Dienstag, 11. September 2018**

2. Tag

G'ttesdienst um 09.00 Uhr

## **JOM KIPPUR (VERSÖHNUNGSTAG)**

**Dienstag, 18. September 2018**

Vorabend Jom Kippur

G'ttesdienst Kol – Nidrej um 19.00 Uhr

**Mittwoch, 19. September 2018**

Jom Kippur Tag

G'ttesdienst Jomkippur um 09.00 Uhr

Seelenfeier – JISKOR ca. um 11.00 Uhr

Mincha um 18.00 Uhr

Neila um 19.00 Uhr

Ende des Fastens um 20.19 Uhr

## **SUKKOT (LAUBHÜTTENFEST)**

**Sonntag, 23. September 2018**

Erew Sukkot

G'ttesdienst um 19.00 Uhr

**Montag, 24. September 2018**

Sukkot 1. Tag

G'ttesdienst um 09.00 Uhr

Erew Sukkot 2. Tag

G'ttesdienst um 19.00 Uhr

**Dienstag, 25. September 2018**

Sukkot 2. Tag

G'ttesdienst um 09.00 Uhr

**Sonntag, 30. September 2018**

Hoschana Rabba

G'ttesdienst um 09.00 Uhr

Erew Schemini Azeret

um 19.00 Uhr

**Montag, 01. Oktober 2018**

Schemini Azeret

G'ttesdienst Jiskor um 09.00 Uhr

Erew Simchat Tora

um 19.00 Uhr

**Nach dem G'ttesdienst laden wir Sie herzlich zum Empfang mit traditionellen Köstlichkeiten und Getränken ein.**

**Dienstag, 02. Oktober 2018**

Simchat Tora

G'ttesdienst um 09.00 Uhr

## **РОШ ХАШАНА (НОВЫЙ ГОД)**

**воскресенье, 09. сентября 2018**

канун 1-го дня

**КАНУН РОШ ХАШАНА**

служба в 19.00

**После службы мы приглашаем Вас на приём с традиционными новогодними угощениями и напитками.**

**понедельник, 10. сентября 2018**

1-ый день

служба в 09.00

канун 2-го дня

служба в 19.00

**вторник, 11. сентября 2018**

2-ой день

служба в 09.00

## **ЙОМ КИПУР (ДЕНЬ ПОКАЯНИЯ)**

**вторник, 18. сентября 2018**

канун Йом Кипур

служба Коль Нидрей в 19.00

**среда, 19. сентября 2018**

Йом Кипур

служба в 09.00

Изкор ок.11.00

служба Минха в 18.00

служба Неила в 19.00

окончание поста в 20.19

## **СУККОТ (ПРАЗДНИК ШАЛАШЕЙ)**

**воскресенье, 23. сентября 2018**

канун Суккот

служба в 19.00

**понедельник, 24. сентября 2018**

Суккот 1. день

служба в 09.00

канун Суккот 2. день

служба в 19.00

**вторник, 25. сентября 2018**

Суккот 2. день

служба в 09.00

**воскресенье, 30. сентября 2018**

Хошана Рабба

служба в 9.00

Эрев Шемини Ацерет

в 19.00

**понедельник, 01. октября 2018**

Шемини Ацерет Изкор

служба в 09.00

Эрев Симхат Тора

в 19.00

**После службы мы приглашаем Вас на приём с традиционными угощениями и напитками.**

**вторник, 02. октября 2018**

Симхат Тора

служба в 09.00

Liebe Gemeindemitglieder,  
Sie können im Gemeindebüro Neujahrskarten erwerben.  
Bitte denken Sie an die Bezahlung Ihrer festen Synagogeplätze.  
Sie können den Betrag auf unser Konto bei Commerzbank Hannover überweisen.

Уважаемые члены общины,  
Вы можете приобрести у секретаря общины поздравительные открытки к Еврейскому Новому году.

## SOZIALREFERAT

**Frau Fejgin, Tel.: 0511/28339872**

Информация по всем проектам социального отдела и регистрация на компьютерные курсы у Фрау Фейгин

**Встречи в клубе для переживших холокост и членов их семей состоятся 04.09 в 15.00 в помещении общины в Clubraum. Программа встреч на нашей интернет странице [www.jg-hannover.de](http://www.jg-hannover.de) в разделе Soziales**

Wir bieten weiterhin Angebote im Bereich Computerarbeit in kleinen Gruppen für Anfänger und Fortgeschrittene an.  
**Neu: Kurse für Ipad-, iPhone- und Smartphone-Benutzer**

Мы предлагаем обучение работе на компьютере в малых группах для начинающих и продолжающих.  
**Новые курсы: Освоение планшета, смартфона (Smartphones), айфона (iPhone).**

Der „Gesprächskreis für Demenzkranke und ihre pflegenden Angehörigen“ setzt ihre Arbeit fort.  
**Das Treffen findet am Mittwoch, den 05.09 um 14:00 Uhr in der Jüdischen Gemeinde statt.**

Gruppe für Leute, страдающих деменцией и ухаживающих за ними продолжает свою работу. Группу ведет сертифицированный специалист.  
**Встреча состоится 05.09 в 14.00 в общине**

**Bundesfreiwilligendienst:  
Stellenangebote für die Besetzung BFD- Stellen im Bereichen: Verwaltung - Friedhof**  
Wir suchen schnellst möglich nach männlichen/ weiblichen TeilnehmerInnen. Teilzeit ist möglich.

**Предложение рабочих мест**  
В рамках Bundesfreiwilligendienst (федеральной добровольной службы) мы предлагаем рабочие места в областях:  
**помощи в бюро - помощи на кладбище**  
Неполный рабочий день возможен.

Liebe Freunde,  
wir laden Sie zum Treffen in unserem **Kinoclub** ein.  
Die Veranstaltung läuft zunächst in Russisch.

**Wann: am Mittwoch, den 26.09.2018 um 17.00 Uhr.  
Wo: Clubraum**

**Die Aufführung ist nicht öffentlich und nur für Gemeindemitglieder und ihre Familienangehörige zugänglich.**

Дорогие друзья!  
Мы приглашаем Вас на заседание **Киноклуба**, где Вы имеете возможность не только просмотреть интересные фильмы, но и обсудить увиденное.

**Когда: в среду, 26.09.2018 в 17.00. Где: Clubraum.**

## RELIGIONSUNTERRICHT



### Religionsunterricht

Der Religionsunterricht findet am Freitag, den 07.09. und am Freitag, den 21.09. jeweils um 15:00 Uhr statt.

Den Unterricht gibt Kantor Elija Schwarz in Deutsch.

### Уроки религии

Урок религии для взрослых состоится в пятницу 07.09. и в пятницу 21.09. в 15.00.

Занятия ведет кантор Элия Шварц на немецком языке.

### Oneg Schabbat für junge Erwachsene 18-40 Jahre

**07.09.2018, Freitag, 19:00 Uhr | 21.09.2018, Freitag, 19:00 Uhr**

Das Treffen beginnt ab 19:00 Uhr in der Synagoge mit Kabbalat Schabbat.

### Lern-Mincha

**08.09.2018, Sonnabend, 16:00 Uhr  
22.09.2018, Sonnabend, 16:00 Uhr**

Lernen zur Parascha, Se'uda Schlischit

## ЭККУРСИЯ ПО ЕВРЕЙСКИМ МЕСТАМ

с 12.10. по 14.10.2018 состоится автобусная поездка в Швейцарию с посещением городов Франкфурта, Цюриха и Берна (две ночи в отеле с завтраком).

До 10.09. продолжается запись желающих принять участие в поездке. Подробная информация и регистрация по тел.: 0511-690806 или 0177-241 89 72.  
Руководитель поездки Ефим Бак.

## FREIZEIT / SEMINARE

Auf unserer Homepage [www.jg-hannover.de](http://www.jg-hannover.de) sind zusätzliche Informationen über diverse Veranstaltungen, Bildungs- und Reiseangebote sowie zahlreiche Angebote speziell für Studierende und junge Erwachsene zu finden.

Дополнительную информацию о различных мероприятиях, семинарах и поездках Вы можете найти на нашей интернет-странице [www.jg-hannover.de](http://www.jg-hannover.de).

## KOSCHER-VERKAUF

Sie können bei uns die Matzot sowie andere koschere Lebensmitteln und Wein kaufen.



### Laden

### Öffnungszeiten:

**dienstags, mittwochs, donnerstags:**  
10:00 - 13:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr  
Tel. 0511-283398-76

**Außerhalb der festgesetzten Zeiten findet kein Verkauf statt.**

### Продажа кошерных продуктов

В помещении еврейской Общины открыт магазин фирмы Danel и продолжается продажа кошерных продуктов и вина.

### часы работы магазина:

**вторник, среда, четверг: 10:00 - 13:00 и 14:00 - 16:00**  
тел. 0511-283398-76

**В другое время продажа производится не будет.**

## Bunter Abend der Gruppe „über 30“

am So., 02. September 2018 um 18.00 Uhr



### Im Programm:

Musik und Tanzen.  
Es gibt Sekt, Kaffee,  
Kuchen und Getränke.  
Um Tischreservierung wird gebeten.  
Eurer Efim Bak

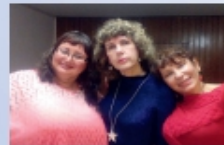
## Клуб „кому за 30“ Клуб хорошего настроения

**Продолжает развлекательные вечера отдыха  
в воскресенье, 02. сентября 2018 года в 18:00 часов**

На протяжении вечера танцевальные эстрадные мелодии и другие сюрпризы. На столиках Вас ждут шампанское, кофе и сладости.

### Также в программе :

- **ОДЕССКАЯ ЮМОРИСТИЧЕСКАЯ ПРЕССА СООБЩАЕТ:**
- В одесских ресторанах особенно в жаркий летний период, когда кончаются салфетки, начинают дамам руки целовать.
- Оливье – это не француз, это салат.
- Чаевые продлевают жизнь.



Улыбка продлевает жизнь -  
театр «КомпроМисс»  
под руководством  
**Натали Ивановой**



Музыкальное  
сопровождение-  
**Станислав Иванчук**



Эстрадные мелодии -  
в исполнении  
**Феликса Кособурда**



одесский Шансон  
в исполнении  
**Татьяны Витта**



**Ведущий вечера, председатель клуба -  
Ефим Бак.**



Количество мест ограничено.  
Предварительный заказ столиков:  
по тел. 0511/ 690 806, 0177/ 2418972  
**Стоимость билета € 5.**

Оформление зала:  
Элеонора Герник, Элиза Си.  
Работает бюро знакомств:  
Людмила, тел. 0511/ 234 43 45,  
пн. + ср. 17.00 – 19.00

# ORGANISATORISCHES

**Sekretariat** Tel. 0511/28339862  
Frau Wochmanin Tel. 0511/28339861  
**telefonische Sprechzeiten:**  
Mo.- Do. 09:00 – 13:00 Uhr und 14:00 - 16:00 Uhr  
Fr. 09:00 – 13:00 Uhr  
**offene Sprechstunden:**  
Mo.+Di.+Do. 11:00 - 13:00 Uhr und 14:00 -15:30 Uhr  
Fr. 09:00 - 13:00 Uhr

**Vorstand**  
Herr Litvan Di. + Do. 10:00 – 14:00 Uhr  
Herr Bak Di. 10:00 – 13:00 Uhr

**Repräsentanz**  
Frau Basis Mi. 10:00 – 12:00 Uhr

**Sozialreferat** Tel. 0511/28339872  
Frau Fejgin Di. 10:00 – 13:00 Uhr  
(tel. Beratung)  
Mi. 10:00 – 13:00 Uhr  
(Beratung nach Terminvergabe)  
Fr. 09:00 – 12:00 Uhr  
(offene Sprechstunden)

**Kantor** Tel. 0511/28339869  
Herr Sitnov Di. - Fr. 09:30 – 11:30 Uhr

**Buchhaltung** Tel. 0511/28339867  
Frau Mass Mo., Mi., Do. 10:00 – 13:00 Uhr und  
14:00 – 15:30 Uhr  
(offene Sprech- und Kassenstunden)

**Jüdischer Bestatter**  
Josef Zweigel Tel. 0162-9811336 (24 Stunden)

# FRIEDHÖFE

Burgwedeler Straße 90, 30657 Hannover | Peiner Straße 130, 30519 Hannover

## Öffnungszeiten:

So.-Do. 09:00 Uhr - 18:00 Uhr

Fr. 09:00 Uhr - 16:00 Uhr

02.09. um 11:00 Uhr-Friedhof Bothfeld-  
G'ttesdienst Iskor

10.+11.09, 19.09., 24.+ 25.09- geschlossen

## Часы работы:

вс.- чт. 09:00 - 18:00

пт. 09:00 - 16:00

02.09. в 11:00-Friedhof Bothfeld-  
поминальная служба Изкор

10.+11.09, 19.09., 24.+ 25.09- закрыто

Chabad Lubawitsch

Die Jüdische Gemeinde  
Hannover K.d.ö.R.



**Sukkot Familienfest -  
„Simchat Bejt HaSchoewa“**

**Mittwoch, 26.09.18  
um 17:00 Uhr**

**in der Jüdischen Gemeinde Hannover  
Haeckelstr. 10, 30173 Hannover, N.P.S**

## Im Programm:

- Pizza in der Sukka
- Musik, Tanz und Freude
- Popcorn und Zuckerwatte

Weitere tolle Aktivitäten mit Madrichim  
vom JuZe Chai und Hebrew School

Die Feier ist für alle Altersgruppen  
zugänglich

